

「teamLab Planets」

水に入るミュージアムの探検

2020年10月30日（金） （一社）日本観光通訳協会(JGA)第一支部研修のお知らせ

JGA第一支部運営委員会

海外からのお客様のチームラボ人気はとどまるところを知りません。2018年6月に開館したボーダレスは1年間で230万人が訪れて、その半数は外国人でした。プラネッツと2施設を合わせると優に350万人を超えています。

今回はプラネッツでの研修です。

ボーダレス研修では作品の作り方、チームラボの意味・コンセプト、各作品の裏側・哲学などなどそれまでのもやもやが雲散霧消したかと思います。プラネッツではボーダレスとの違いを解き明かしていただき、さらなる理解を深めていただく機会となります。今回が初めての方も慌てずに！たっぷりの質問時間を設けます。ボーダレスに関しての質問もちろん受け付けてくださいます。

新たなパブリックアートを入り口に立てたプラネッツは2027年まで開館を延長しました。去年はプラネッツの方がたくさんのお客様をお連れしたとおっしゃる方も多いのではないのでしょうか。ボーダレスのチケットが取れないFITのお客様、時間的にコンパクトなプラネッツを選ぶエージェントの皆様、水とアートとは？などなどプラネッツを選ぶ要素はたくさんあります。さあ、ズボンをたくし上げる準備はOKですか？水に移る妖艶な、ラブラーな、あるいはマスキュリンだった自分と作品のコラボを楽しみましょう。コンセプトは「Body Immersive」です。

どうしても冷めて見てしまう、あるいは苦手な方、感性、嗜好はそれぞれに違って当然ですが、それでは済まないのが私たちのお仕事です。お客様の時間やご希望に合わせたご案内の仕方も身につきます。

大きなテーマと動線を把握し、細かい仕掛けを余すところなく、かつ要領よくご案内できるように、チームラボカタリストの皆様に、主催者側の視線から、背景になっているコンセプトも含めてご披露・ご案内していただきます。研修後にはご案内手法、身をもって楽しんだ実感とそれをシェアするコツを会得しているはずです。

研修では3グループ（1グループ13名）に分かれて会場や展示をくまなくご案内していただきます。詳しい事前資料・イヤホンガイドあり、メモ取り（携帯のみ）、フラッシュなしでの撮影も可能です。但し、会場内は薄暗いので各自工夫をなさってください。

コロナのご心配も当然です。施設は30分毎に100人までと入場制限を施すなど、万全の態勢で臨んでおります。最後のページに施設側発行の取り組みを表したお知らせを添付しましたので、お読みになった上でお申し込みください。

状況により、一部展示をご案内できない場合があります。予めご了承ください。

＊＊豊洲です！市場も近いです。また、お客様と時間をつぶさないといけない場合は豊洲が便利です。市場では団体受付していませんので、それぞれになってしまいましたが、ラン

チでも下見にでも周ってみるのも一興です。＊＊

カタリストとは：https://bita.jp/blog/team_lab_catalyst

〈日 時〉2020年10月30日（金）12:00開始～13:30頃終了予定

（質疑応答で延長する可能性もあります）

（終了後に復習したい方は、引き続き残って鑑賞くださって結構です）

〈定 員〉37名 先着順

〈最少催行人数〉20名

〈集合時刻〉11:40（時間厳守）

〈集合場所〉teamLab Planets Tokyo

東京都江東区豊洲6-1-16

〈アクセス〉新豊洲駅より徒歩1分（ゆりかもめ東京臨海新交通臨海線）

豊洲駅、ららぽーと豊洲より 徒歩10分（東京メトロ有楽町線）

市場前駅、豊洲市場より徒歩5分（ゆりかもめ東京臨海新交通臨海線）

〈マップ〉

<https://www.google.com/maps/place/%E3%83%81%E3%83%BC%E3%83%A0%E3%83%A9%E3%83%9C%E3%83%97%E3%83%A9%E3%83%8D%E3%83%83%E3%83%84+TO KYO+DMM.com/@35.6491207,139.7875852,17z/data=!3m1!4b1!4m5!3m4!1s0x60188908e728e749:0x6de450c94bd3d622!8m2!3d35.6493088!4d139.7897688>

〈参 加 費〉JGA 会員：5,500 円、非会員：7,500 円（いずれも指定口座に事前振込）

入場料、保険料、イヤホンガイド料が含まれます。

〈内 容〉3グループに分かれて、チームラボプラネッツのカタリストの皆様は施設内をくまなくご案内いただきます。イヤホンガイドを使い、それぞれの展示物のテーマや見どころなど、詳しくご紹介いただきます。研修終了後、お時間がある方は引き続きミュージアムを鑑賞いただけます。

〈講 師〉チームラボボーダレスご案内スタッフ（カタリスト）（3名）

〈申込開始〉JGA会員：2020年9月13日（日）20:00（厳守、事前申込は無効）

非会員：2020年9月14日（月）20:00（厳守、事前申込は無効）

〈申込締切〉2020年9月25日（金）12:00（厳守）

＊最小催行人数20名に達しない場合は催行中止。

（入金済の方には手数料を差し引いて返金致します）

〈申込方法〉下記、申し込みURLにアクセスし、URL内申し込みサイトにある下記項目を漏れなく入力してお申し込み下さい。

申し込みページURL：<https://adp.la/events/?key=JGAteamLab20201030>

①研修名「チームラボ」、②氏名・よみがな、③携帯電話番号（当日連絡可能なもの）、④居住都道府県、⑤メールアドレス、⑥登録言語、⑦（非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号、⑧（非会員のみ）今後JGAから研修等のご案内を希望しますか？ [はい／いいえ（いずれか）]、⑨チームラボに関する質問

※ 今回、領収証は発行いたしません。ATM明細、またネットバンキングの振り込み内容明細をそのまま領収証としてご利用ください。

※ 定員内の申し込みは仮受け付けとなります。仮受け付けの連絡がありましたら、研修費を3営業日以内に下記口座にお振り込み下さい。振込手数料はご負担願います。お振込みをもって受け付け完了となります。入金確認後、正式受け付けの連絡を差し上げます。振り込みが間に合わない場合には、JGA事務局まで入金予定日をご連絡いただいた上でお振込み下さい。入金締切（9月30日（水）15:00）までにお振込みが無い場合にはキャンセルと見なします。

◎振込先：三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149

◎名義：イツパンシヤダンハウジンニホンカンコウツウヤクキョウカイ ケンシユウ

【重要なご注意】

- (1) 9月25日締め切り時点で最少催行人数に満たない場合は催行中止となります。すぐにお申し込みの方にお知らせし、入金済の方には手数料を差し引いて返金いたします。当日中止の連絡が無ければ、催行決定です。
- (2) 今後のコロナ禍の状況によりチームラボプラネッツ会場が閉館となった場合には、中止または延期といたします。中止となった場合にはすぐにお知らせの上、手数料を差し引いて参加費を払い戻しいたします。
- (3) 行政のコロナ感染予防方針変更により催行不可となった場合には、手数料を差し引いて参加費を払い戻しいたします。
- (4) チケット手配の都合上、参加費振込（受付完了）後の返金はできかねますのでご了承下さい。（振込後にやむなく欠席される場合は、一度のみ、会員同士、非会員の方同士で他の方と交代して頂くことが可能です。詳細は正式申し込受付のお知らせメールをご覧ください）。
- (5) キャンセル料：事前準備の関係上、仮受け付け後、また仮受け付け後に入金予定日をご連絡された後で、申し込み締め切り（9月25日（金）12:00）以降にキャンセルされた場合及び当日不参加は、振込前でも100%参加費を申し受けます。その場合は2020年9月30日（水）15:00までに指定口座に振り込んで頂きます（手数料ご負担）。
- (6) 準備の関係上、極力キャンセルは避けて頂きたくご協力をお願いします。やむなく取り消される際は、出来るだけ9月25日（金）12:00迄にご連絡下さい。
- (7) 2020年9月25日（金）以降のキャンセルは、JGA事務局の他に担当者（高取和代 kauzyo.takatori@gmail.com ・ 木脇祐香理 teraklint@jcom.home.ne.jp）にもご連絡下さい。
- (8) JGA事務局は土・日・祝日は休日となりますので、お電話での連絡が出来ません。また、休日が重なりますとご連絡が遅れることもあり得ますので、どうぞご了承下さい。
- (9) プラネッツでは、水に入るためにロッカールームで全員が裸足になります。大人でも膝丈まで水に濡れる場所があります。長めのスカートの方、ズボンをまくることができない方は、持参か貸出し用のショートパンツに履き替えていただきます。また、床が鏡面になっている場所があり、スカートや裾の広いズボンの場合、下着が映り込むことがあります。
- (10) 手が塞がる鞆などの持ち込みはできません。研修中は出来るだけ身軽に、お持ち込

みはスマホやカメラなどの撮影機器のみか、斜め掛けできる小さなバッグやウエストポーチなどにとどめ、両手が塞がらないようにしてください。

<新型コロナウイルス感染拡大防止対策としてお願い>

○入館にあたっては、チームラボの指示に従い、新型コロナウイルス感染拡大防止対策にご協力ください。

○当日、37.5度以上の熱が計測された方、咳や息苦しさがある方、味覚・臭覚に違和感のある方は、参加を控えて頂きますので、予めご了承下さい。その他、体調がすぐれない場合は参加をお控え下さい。

○上記のような体調不良の方と接触していた方も、当日の参加はお控え願います。

○いずれの場合も返金はございません。

<チームラボから来場者へのお願い>

○以下に該当する方には、入館をご遠慮いただきます。

- ・ 風邪症状がある方や体調に不安がある方、気分がすぐれない方
- ・ 2週間以内に外国から帰国または渡航履歴のある方、および該当者と濃厚接触がある方
- ・ 2週間以内に発熱・咳などの症状があった方
- ・ ご入館前の検温にて37.5℃以上の発熱のある方

○入館中は必ずマスクの着用をし（3歳以下を除く）、咳やくしゃみをされる際は「咳エチケット」にご協力ください。

○手洗い、手指消毒を徹底していただきますようお願いいたします。また、入館口にアルコール消毒・使い捨てビニール手袋をご用意しておりますのでご利用ください。

○他のグループと十分な間隔を空けて鑑賞いただきますようお願い申し上げます。（スタッフがお声がけをする場合がございます）

<チームラボ 再開および新型コロナウイルス対策について>

当館では、以下の新型コロナウイルス対策を徹底し、館内の環境整備に努めてまいります。

○館内滞在人数を通常時の半分以下に制限いたします。

○ご入館前にサーモカメラによる検温を実施いたします。

○館内に抗ウイルスコーティングを実施しています。

○除菌剤使用による巡回清掃を実施しています。

○館内の換気を強化しています。

○トイレ内のハンドドライヤーを停止しています。

○対面カウンターにアクリル板を設置いたします。

○接客スタッフはマスクを装着いたします。

（一部スタッフはフェイスガードを装着いたします。）

○スタッフの出勤前の検温、体調管理を行い、発熱などの風邪症状がある場合は自宅待機としています。

○当館内で新型コロナウイルスの感染者が確認された場合、施設公式ウェブサイトにて

情報を掲出いたします。

- ◎ お願い：当日は必ず「通訳案内士証」を胸に着用して下さい。
- ◎ 申し込みについてのお問い合わせはJGA事務局まで。
- ◎ 内容についてのお問い合わせは高取和代（kazuyo.takatori@gmail.com）・（木脇祐香 理 teraklint@jcom.home.ne.jp）まで。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町1-6-1インターナショナルビル603号室

電話番号 03-3863-2895 （ツーヤクゴー）

FAX番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <http://www.jga21c.or.jp/>